

Az alábbi rövid interjú a Big In Japan 20. születésnapja alkalmából készült 2004. januárjában. Forrás: www.alphaville.de

1. Mindek előtt gratulálok a Big in Japan 20. születésnapja alkalmából.

Marian: Köszönöm.

Bernhard: Nagyon szépen köszönöm, habár nem igazán tesz boldoggá, hogy ez már 20 éve történt.

2. Nos, a Big in Japan-t jóval a megjelenése előtt írtátok, igaz?

Marian: Valóban, de ez egy szokatlan kivétel. Normális esetben egy dalt elkészülte után meg is jelentetünk.

Bernhard: Az eredetit azt hiszem 1980-ban írtuk, és még nem ez a változat szerepelt a demo kazettán, amit a lemeztársaságnak megmutattunk 1983-ban... aztán készítettünk egy új verziót... egy egészen különbözőt az első demótól és a lemeztársaság teljesen megbolondult, amikor meghallották.

3. Mit csináltak éppen, amikor először meghallottátok a dalt a rádióban?

Marian: Éppen paradicsomot hámoztam egy münsteri étterem konyháján.

Bernhard: Akkoriban polgári szolgálatos voltam és egyik reggel, amikor megérkeztem a munkába, hallottam valami meghittet a rádióban, ami nagyon eltalált, mint egy igazi meglepetés... egyszerűen nem tudtam elhinni.

4. Ki mondta meg nektek, hogy a Big in Japan első lett Németországban?

Marian: ...a szakács.

Bernhard: 1984. április elején lehetett, még mindig polgári szolgálatos voltam, és ha jól emlékszem, Frank hívott fel, hogy megmondja: a dalunk átvette az első helyet. A második helyen rostokolt (3 hete a Frankie Goes To Hollywood „Relax” című dala mögött a német listán) és senki sem hitte igazán, hogy ez megtörténhet. Nem gondoltam volna, hogy mennyivel többet jelent a zeneiparban, ha No. 1. vagy a No. 2. helyett...

5. Mit éreztetek, mit gondoltatok először?

Marian: Nagyszerű, nincs több konyhamunka.

Bernhard: Számomra a legmegsemmisítőbb az volt, hogy kapható volt a lemezünk a lemezboltokban... egy megvalósult álom, ami sokszor már lidércnyomásként folytatódott.

6. És mi történ utána?

Marian: A szakács kirúgott az étteremből.

Bernhard: repülőterek, taxik, rádióállomások, tv-stúdiók, sajtótájékoztatók...